

..... [p1]

Uit Brugge, den 29 van April 1890.

Zeer Eerweerde Heer,

Al dikwijls heeft men gevraagd om eenen tafel¹ te hebben van Loquela. Eenige vrienden hebben mij aangeraden van dat werk aan te gaan. Gij, ge zijt overlast van 't werk en ge kunt uwen kostbaren tijd nuttiger besteden dan in het afschrijven van eenige duizende woorden. Maar vooraleer ik de hand aan 't werk sla, zou ik daartoe natuurlijk uwe toestemming moeten hebben. 'T is de reden waarom ik u schrijf, - misschien ook is iemand al reeds bezig met dat werk.

Hoe zou die tafel moeten verveerdigd worden? De eene zeggen, 't is genoeg van de woorden die in hoofdletters gedrukt staan abcwijsde af te schrijven (bij. v^b-1^e n^o aarsle, aassle, aflaggen, afwaken enz) en naar het jaar en de halfzijde van Loquela te verzenden; andere zouden willen dat al de woorden die in Loquela voorkomen opgeschreven staan. (b.v. 1^e n^o, banklokke, steëklokke, landsklokke, rijksklokke, banclouque, banforeest

..... [p2]

banhout, baneeke, banoven, banmeulen mits voor ieder dezer woorden naar banklokke I, 1, te verzenden;

andere zeggen nog; eene beteekenis is genoeg (b.v. banklokke verzendt² naar steeklokke en niet naar steeklokke, landsklokke, rijksklokke, en de woorden die maar als voorbeeld opgegeven zijn zooals banforeest, banhout, die in andere woordenboeken vindbaar zijn, en moeten in den tafel niet voorkomen.

Ik vrage mij af of het genoeg zou zijn van eenen tafel te maken. Zouden de studien over woorden en uitdrukkingen daarachter niet moeten opgegeven zijn in eenen afzonderlijken tafel? Hoe zou hij moeten opgesteld zijn? Niemand kan daarover beter oordeelen dan gij.

Uw toegenegen

.....

1 Een inhoudstafel. Er verscheen een 'Woordenwijzer' op de tien eerste jaren van *Loquela* (1881-1891), net voor het eerste nummer van 1891, nl. de maand mei 1891. De Woordenwijzer is in alfabetische volgorde, gespreid over 40 bladzijden. Wie deze woordenlijst met referenties naar de jaargangen en pagina's opmaakte, is niet geweten. Er wordt geen naam van de opsteller genoemd. Mogelijk werkte Noterdaeme er aan mee.

2 Verwijst.

J. Noterdaeme

Briefbeschrijving

Verzender	Noterdaeme, Jerome
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	29/04/1890
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 210 mm x 135 mm papier, wit, vierkant geruit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	6317
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.12448

Inhoud

Incipit	Al dikwijls heeft men gevraagd om eenen tafel
---------	---

Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	29/04/1890, Brugge, Jerome Noterdaeme aan [Guido Gezelle]
Editeur	Karel Platteau, Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2026
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
